



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/EB.AIR/67
16 September 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ
ВОЗДУХА НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

Семнадцатая сессия, Гётеборг (Швеция)
(29 ноября - 3 декабря 1999 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ,

которая состоится в Свенска Мессане, Гётеборг, и откроется
в понедельник, 29 ноября 1999 года, в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня.
2. Протокол о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном к Конференции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния 1979 года (ЕВ.АИР/1999/1 и 2).
3. Вопросы, возникающие в связи с пятьдесят четвертой сессией Европейской экономической комиссии и шестой сессией Комитета по экологической политике и имеющие отношение к работе Исполнительного органа.
4. Стратегии и политика Сторон Конвенции и подписавших ее участников в области борьбы с загрязнением воздуха (ЕВ.АИР/1999/3).
5. Деятельность Рабочей группы по стратегиям (ЕВ.АИР/УГ.5/58, 60, 62 и 64).
6. Комитет по осуществлению (ЕВ.АИР/1999/4).

GE.99-32729 (R)

7. Будущая организация работы (ЕВ.АІR/1999/5).
8. Прогресс в отдельных областях сотрудничества (ЕВ.АІR/1999/6 и Add.1):
 - а) Совместная программа наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП);
 - б) Воздействие основных загрязнителей воздуха на здоровье человека и окружающую среду;
 - с) Технологии ограничения выбросов.
9. План работы (ЕВ.АІR/1999/7 и Add.1).
10. Деятельность органов ЕЭК и международных организаций, связанная с Конвенцией.
11. Финансовые вопросы (ЕВ.АІR/1999/8).
12. Прочие вопросы.
13. Выборы должностных лиц.
14. Утверждение доклада о работе семнадцатой сессии.

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1: Утверждение повестки дня

Как ожидается, Исполнительный орган утвердит свою повестку дня.

Пункт 2: Протокол о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном к Конвенции о трансграничном загрязнении на большие расстояния 1979 года

Исполнительный орган будет иметь в своем распоряжении проект протокола о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния 1979 года (ЕВ.АІR/1999/1), заверченный и рекомендованный для утверждения на тридцать первой сессии Рабочей группы по стратегиям, проведенной в Женеве с 26 августа по 3 сентября 1999 года.

Исполнительный орган будет также иметь в своем распоряжении руководящие документы о наилучшей имеющейся технологии ограничения выбросов и имеющихся инструментах (ЕВ.АІR/1999/2), которые были завершены и рекомендованы для утверждения на тридцать первой сессии Рабочей группы по стратегиям. Как ожидается, Исполнительный орган утвердит руководящие документы до утверждения протокола (решение Исполнительного органа 1999/1).

По данному пункту повестки дня председатель Исполнительного органа предложит ограниченному числу министров, представляющих различные подрегионы ЕЭК, выступить с изложением основных соображений по данному вопросу. Ожидается, что другие делегации примут участие в обсуждении, отражающем позиции и стратегии Сторон Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, сделав упор в своих выступлениях на будущих приоритетах. Делегации могут также пожелать сделать замечания и предложения в отношении дальнейшего осуществления Конвенции и протоколов к ней, включая финансовые последствия.

Как ожидается, Исполнительный орган утвердит также министерскую декларацию в связи с утверждением протокола.

Как только протокол будет утвержден, будут приняты меры по проведению церемонии его подписания 1 декабря 1999 года с учетом статьи 14 проекта протокола. В соответствии с Венской конвенцией о праве договоров 1969 года и установившейся практикой заключения многосторонних договоров, в отношении которых Генеральный секретарь является депозитарием, Протокол должен быть подписан i) главами государств или ii) главами правительств, или iii) министрами иностранных дел, или iv) представителями, должным образом уполномоченными лицами, перечисленными в подпунктах i), ii) и iii), и обладающими соответствующими полномочиями.

Записка, касающаяся специальной программы министерского сегмента совещания, будет выпущена отдельно.

Пункт 3: Вопросы, возникающие в связи с пятьдесят четвертой сессией Европейской экономической комиссии и шестой сессией Комитета по экологической политике и имеющие отношение к работе Исполнительного органа

Секретариат обратит внимание Исполнительного органа на соответствующие обсуждения, проведенные на пятьдесят четвертой сессии Комиссии (Е/ЕСЕ/1374) и на шестой сессии Комитета по экологической политике (ЕСЕ/СЕР/69).

Пункт 4: Стратегии и политика Сторон Конвенции и подписавших ее участников в области борьбы с загрязнением воздуха

Секретариат распространит проект плана и вопросника для обзора стратегий и политики в области борьбы с загрязнением воздуха за 2000 год (ЕВ.АІR/1999/3), подготовленный секретариатом, с учетом замечаний Комитета по осуществлению (ЕВ.АІR/1999/4). Сторонам предлагается высказать свои замечания по этому проекту и утвердить его.

Пункт 5: Деятельность Рабочей группы по стратегиям

Этот пункт повестки дня будет внесен на обсуждение председателем Рабочей группы. Исполнительному органу будут представлены доклады о работе двадцать восьмой, двадцать девятой, тридцатой и тридцать первой сессий Рабочей группы по стратегиям (ЕВ.АІR/WG.5/58, 60, 62 и 64). Председатель сообщит о ходе работы, не относящейся непосредственно к переговорам по новому протоколу, в частности о необходимости дальнейшей работы стратегического характера.

Пункт 6: Комитет по осуществлению

На своей пятнадцатой сессии Исполнительный орган учредил Комитет по осуществлению (ЕСЕ/ЕВ.АІR/53, пункт 50). Комитет по осуществлению представит свой второй доклад (ЕВ.АІR/1999/4), включая результаты работы своих третьего и четвертого совещаний, на которых основное внимание было уделено соблюдению содержащихся в протоколах требований, качеству данных о выбросах и новому вопроснику по обзору стратегий и политики.

На своей шестнадцатой сессии Исполнительный орган избрал в состав Комитета по осуществлению четырех членов (ЕСЕ/ЕВ.АІR/59, пункт 27 h)), включая председателя. В соответствии со своим решением 1997/2 Исполнительный орган вновь изберет четырех членов в Комитет. Покидающие свои посты члены Комитета могут быть переизбраны на один последующий срок, если Исполнительный орган не примет иного решения.

Пункт 7: Будущая организация работы

На своей шестнадцатой сессии Исполнительный орган одобрил общий подход к реструктуризации своей работы (ЕВ.АІR/1998/5), предложенный своим президиумом

(ECE/EB.AIR, 59, пункт 58). Он обратился с просьбой к президиуму пересмотреть его на основе обсуждений и подготовить проекты мандатов для органов, работающих в рамках предлагаемой структуры. Соответственно президиум подготовил предложение по организационным аспектам будущей работы и проекты мандатов для основных вспомогательных органов (EB.AIR/1999/5). Ожидается, что Исполнительный орган рассмотрит это предложение и примет решение относительно организации работы.

Пункт 8: Прогресс в отдельных областях сотрудничества

Для облегчения обсуждения данного пункта повестки дня секретариат распространит документы EB.AIR/1999/6 и Add.1, содержащие резюме основных вопросов и результатов, достигнутых в рамках осуществления Конвенции. Документы основываются на следующей информации:

- а) Итоги двадцать третьей сессии Руководящего органа Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП) (EB.AIR/GE.1/1999/2);
- б) Итоги работы восемнадцатой сессии Рабочей группы по воздействию (EB.AIR/WG.1/1999/2);
- в) Итоги работы седьмой сессии Рабочей группы по методам борьбы с загрязнением воздуха (EB.AIR/WG.6/1999/2).

Исполнительный орган, возможно, пожелает принять к сведению эти доклады и соответствующие выводы и рекомендации.

Пункт 9: План работы

Исполнительному органу будет предложено принять решение по плану работы по осуществлению Конвенции. С целью оказания помощи Исполнительному органу в выполнении этой задачи секретариат распространит проект плана работы (EB.AIR/1999/7 и Add.1) с учетом рекомендаций вспомогательных органов и результатов текущей деятельности. Проект плана работы подготовлен с учетом предложения президиума о будущей организации работы (EB.AIR/195/5). Делегации, возможно, пожелают представить дополнительную информацию для плана работы на 2000 год.

Пункт 10: Деятельность органов ЕЭК и международных организаций, связанная с Конвенцией

Секретариат сообщит о соответствующей деятельности органов ЕЭК. Представителям международных организаций будет предложено представить информацию о проводимой ими деятельности, связанной с Конвенцией. Исполнительный орган, возможно, пожелает учесть эту информацию при рассмотрении плана работы на 2000 год.

Пункт 11: Финансовые вопросы

Ожидается, что Исполнительный орган рассмотрит положение дел с осуществлением Конвенции и примет необходимые меры для покрытия расходов, связанных с выполнением плана работы (ЕВ.АІR/1999/8). В частности, в рамках этого пункта повестки дня будет утвержден подробный бюджет ЕМЕП на 2000 год и предварительный бюджет ЕМЕП на 2001 год.

Пункт 12: Прочие вопросы

На момент подготовки настоящей записки у секретариата не было каких-либо вопросов для включения в этот пункт повестки дня.

Пункт 13: Выборы должностных лиц

В настоящее время президиум Исполнительного органа состоит из председателя и семи заместителей председателя, включая председателей четырех основных вспомогательных органов. Исполнительный орган, возможно, пожелает принять решение в отношении количества должностных лиц в своем будущем президиуме с учетом предполагаемой организации работы. Ожидается, что Исполнительный орган изберет этих должностных лиц. Они войдут в состав президиума и будут оставаться в этой должности до следующей сессии.

Пункт 14: Утверждение доклада о работе шестнадцатой сессии

Ожидается, что Исполнительный орган завершит свою работу утверждением доклада о работе своей семнадцатой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ РАБОТЫПонедельник, 29 ноября 1999 года

Первая половина дня - Пункты 1, 3, 4 и 5

Вторая половина дня - Пункты 6 и 7

Вторник, 30 ноября 1999 года

Первая половина дня - Совещание глав делегаций или последующие пункты повестки дня

Вторая половина дня - Пункт 2

Среда, 1 декабря 1999 года

- Первая половина дня - Пункт 2 (продолжение)
- Вторая половина дня - Пункт 8

Четверг, 2 декабря 1999 года

- Первая половина дня - Пункты 9 и 10
- Вторая половина дня - Пункты 11, 12 и 13

Пятница, 3 декабря 1999 года

- Первая половина дня - Свободное время
- Вторая половина дня - Пункт 14
